

# LAGAN



Design and Quality  
IKEA of Sweden





## **DEUTSCH**

Auf der letzten Seite dieser Broschüre finden Sie eine vollständige Liste der offiziellen IKEA After-Sales-Dienstleister mit den jeweiligen nationalen Telefonnummern.

 SPRACHE

 LAND

## Inhaltsverzeichnis

|                        |    |                              |    |
|------------------------|----|------------------------------|----|
| Sicherheitshinweise    | 4  | Technische Daten             | 16 |
| Sicherheitsanweisungen | 7  | Elektrischer Anschluss       | 17 |
| Montage                | 10 | Gasanschluss                 | 18 |
| Gerätebeschreibung     | 12 | Energieeffizienz             | 21 |
| Täglicher Gebrauch     | 12 | Informationen zur Entsorgung | 21 |
| Tipps und Hinweise     | 14 | IKEA Garantie                | 23 |
| Reinigung und Pflege   | 14 |                              |    |
| Fehlersuche            | 15 |                              |    |

Änderungen vorbehalten.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Bedienungsanleitung. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen oder Schäden verursacht. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf.

## Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen. Kinder unter 8 Jahren und Personen mit schweren Behinderungen oder Mehrfachbehinderung sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät.

- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- **WARNUNG:** Das Gerät und die zugänglichen Geräteteile werden während des Betriebs heiß. Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Gerät fern, wenn es in Betrieb oder in der Abkühlphase ist.
- Falls Ihr Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet ist, empfehlen wir, diese einzuschalten.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.

## Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur zum Kochen bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Haushalt in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.
- **WARNUNG:** Das Gerät und die zugänglichen Geräteteile werden während des Betriebs heiß. Seien Sie vorsichtig und berühren Sie niemals die Heizelemente.
- Bedienen Sie das Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem.
- **WARNUNG:** Kochen mit Fett oder Öl auf einem unbeaufsichtigten Kochfeld ist gefährlich und kann ggf. zu einem Brand führen.
- Verwenden Sie niemals Wasser, um das Kochfeuer zu löschen. Schalten Sie das Gerät aus und löschen Sie Flammen beispielsweise mit einer Löschdecke oder einem Deckel.

- ACHTUNG: Der Kochvorgang muss überwacht werden. Ein kurzer Kochvorgang muss kontinuierlich überwacht werden.
- WARNUNG: Brandgefahr: Lagern Sie keine Gegenstände auf den Kochflächen.
- Metallische Gegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel sollten nicht auf die Oberfläche des Kochfelds gelegt werden, da diese heiß werden können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor es in den Einbauschrank gesetzt wird.
- Trennen Sie das Gerät vor der Wartung von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Dampfstrahlreiniger.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.
- Ist das Gerät direkt an die Stromversorgung angeschlossen, wird ein allpoliger Netztrennschalter mit einem Kontaktabstand benötigt. Vollständige Trennung unter Beachtung der in der Überspannungskategorie III aufgeführten Bedingungen muss gewährleistet sein. Das Erdungskabel ist davon ausgenommen.
- Wenn Sie das Netzkabel verlegen, achten Sie darauf, dass es keinen direkten Kontakt mit Teilen hat (z. B. mit Isolierschläuchen), die Temperaturen erreichen können, die mehr als 50 °C über der Raumtemperatur liegen.
- WARNUNG: Verwenden Sie nur Schutzabdeckungen des Herstellers des Kochgeräts, von ihm in der Bedienungsanleitung als geeignete und empfohlene Schutzabdeckungen oder die im Gerät enthaltene Schutzabdeckung. Es besteht Unfallgefahr durch die Verwendung ungeeigneter Schutzabdeckungen.

## Sicherheitsanweisungen

### Montage

 **WARNUNG!** Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert werden.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Die Mindestabstände zu anderen Geräten und Küchenmöbeln sind einzuhalten.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Dichten Sie die Ausschnittskanten mit einem Dichtungsmittel ab, um ein Aufquellen durch Feuchtigkeit zu verhindern.
- Schützen Sie die Geräteunterseite vor Dampf und Feuchtigkeit.
- Installieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Tür oder unter einem Fenster. So kann heißes Kochgeschirr nicht herunterfallen, wenn die Tür oder das Fenster geöffnet wird.
- Wird das Gerät über Schubladen eingebaut, achten Sie darauf, dass zwischen dem Geräteboden und der oberen Schublade ein ausreichender Abstand für die Luftzirkulation vorhanden ist.
- Der Boden des Geräts kann heiß werden. Achten Sie darauf eine feuerfeste Trennplatte unter dem Gerät anzubringen, damit der Boden nicht zugänglich ist.  
Siehe die Montageanleitung.

### Elektrischer Anschluss

 **WARNUNG!** Brand- und Stromschlaggefahr.

- Der elektrische Anschluss muss von einem autorisierten Installateur ausgeführt werden.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Vor der Durchführung jeglicher Arbeiten muss das Gerät von der elektrischen Stromversorgung getrennt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert ist. Lockere und unsachgemäße Kabel oder Stecker (falls vorhanden) können die Klemme überhitzen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Kabel für den elektrischen Netzanschluss verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht lose hängt oder sich verheddert.
- Sorgen Sie dafür, dass ein Berührungsschutz installiert wird.
- Verwenden Sie die Zugentlastung für das Kabel.
- Stellen Sie beim elektrischen Anschluss des Gerätes sicher, dass das Netzkabel oder ggf. der Netzstecker nicht mit dem heißen Gerät oder heißem Kochgeschirr in Berührung kommt.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker (falls vorhanden) und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch eines beschädigten Netzkabels an unseren autorisierten Kundendienst oder eine Elektrofachkraft.
- Alle Teile, die gegen direktes Berühren schützen, sowie die isolierten Teile müssen so befestigt werden, dass sie nicht ohne Werkzeug entfernt werden können.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose.

Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.

- Falls die Steckdose lose ist, schließen Sie den Netzstecker nicht an.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.
- Verwenden Sie nur geeignete Trenneinrichtungen: Überlastschalter, Sicherungen (Schraub Sicherungen müssen aus dem Halter entfernt werden können), Fehlerstromschutzschalter und Schütze.
- Die elektrische Installation muss eine Trenneinrichtung aufweisen, mit der Sie das Gerät allpolig von der Stromversorgung trennen können. Die Trenneinrichtung muss mit einer Kontaktöffnungsbreite von mindestens 3 mm ausgeführt sein.

## Gasanschluss



**WARNUNG!** Brand- und Explosionsgefahr

- Der Gasanschluss muss von einem autorisierten Installateur ausgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage des Geräts, dass das von Ihrem Gaswerk gelieferte Gas (Gasart und Gasdruck) mit der Einstellung des Geräts kompatibel ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.
- Informationen über die Gasversorgung finden Sie auf dem Typenschild.
- Das Gerät darf nicht an einen Abzug für Verbrennungsprodukte angeschlossen werden. Das Gerät muss gemäß der aktuell geltenden Installationsbestimmungen angeschlossen werden. Beachten Sie die Anforderungen an eine ausreichende Belüftung.

## Gebrauch



**WARNUNG!** Verletzungs-, Verbrennungs- und Stromschlaggefahr.



**Vorsicht!** Die Verwendung eines Gaskochgeräts führt zur Entstehung von Wärme, Feuchtigkeit und Verbrennungsprodukten in dem Raum, in dem es installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Küche gut belüftet ist, insbesondere wenn das Gerät in Betrieb ist. Eine längere intensive Nutzung des Geräts kann eine zusätzliche Belüftung erforderlich machen, z. B. eine verstärkte mechanische Belüftung, sofern vorhanden, oder eine zusätzliche Belüftung, um die Verbrennungsprodukte sicher nach außen (in die Außenluft) zu leiten und gleichzeitig für einen Luftaustausch im Raum zu sorgen. Lassen Sie sich vor der Installation der zusätzlichen Belüftung von einer Fachkraft beraten.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungen, Kennzeichnungen und Schutzfolien (falls zutreffend).
- Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
- Lassen Sie das Gerät bei Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie die Kochzone nach jedem Gebrauch „aus“.
- Legen Sie kein Besteck bzw. keine Deckel auf die Kochzonen. Anderenfalls werden sie sehr heiß.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen oder wenn es mit Wasser in Kontakt gekommen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht als Arbeits- oder Abstellfläche.

- Wenn Sie Speisen in heißes Öl legen, kann es spritzen.



**WARNUNG!** Brand- und Explosionsgefahr

- Erhitzte Öle und Fette können brennbare Dämpfe freisetzen. Halten Sie Flammen und erhitzte Gegenstände beim Kochen mit Fetten und Ölen von diesen fern.
- Die von sehr heißem Öl freigesetzten Dämpfe können eine Selbstzündung verursachen.
- Bereits verwendetes Öl kann Lebensmittelreste enthalten und schon bei niedrigeren Temperaturen eher einen Brand verursachen als frisches Öl.
- Laden Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, in das Gerät und stellen Sie solche nicht in die Nähe oder auf das Gerät.



**WARNUNG!** Risiko von Schäden am Gerät.

- Stellen Sie kein heißes Kochgeschirr auf das Bedienfeld.
- Lassen Sie Kochgeschirr nicht leerkochen.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Kochgeschirr auf das Gerät fallen. Die Oberfläche könnte beschädigt werden.
- Lassen Sie einen Brenner niemals eingeschaltet, wenn sich kein bzw. leeres Kochgeschirr darauf befindet.
- Legen Sie keine Alufolie direkt auf das Gerät.
- Verwenden Sie nur stabiles Kochgeschirr mit der richtigen Form und Durchmessern, die größer als die Abmessungen der Brenner sind.
- Achten Sie darauf das Kochgeschirr mittig auf die Brenner zu stellen.
- Verwenden Sie kein großes Kochgeschirr, das über die Kanten des Geräts herausragt. Dies kann zu Schäden an der Arbeitsfläche führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Flamme nicht erlischt, wenn Sie den Knopf schnell von der höchsten auf die niedrigste Stufe schalten.

- Verwenden Sie nur mit dem Gerät geliefertes Zubehör.
- Stellen Sie keinen Flammendiffusor auf den Brenner.
- Lassen Sie keine säurehaltigen Flüssigkeiten wie Essig, Zitronensaft oder kalklösende Reinigungsmittel mit dem Kochfeld in Berührung kommen. Dies kann zu matten Flecken führen.
- Verfärbungen der Email- oder Edelstahlbeschichtung haben keine Auswirkung auf die Leistung des Geräts.

## Reinigung und Pflege



**WARNUNG!** Entfernen Sie nicht die Tasten, Knöpfe oder Dichtungen vom Bedienfeld. Wasser könnte in das Gerät gelangen und es beschädigen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine Verschlechterung des Oberflächenmaterials zu verhindern.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und lassen Sie es abkühlen.
- Trennen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten von der Spannungsversorgung.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasserspray oder Dampf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen, Lösungsmittel oder Metallgegenstände.
- Reinigen Sie die Brenner nicht im Geschirrspüler.

## Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den autorisierten Kundendienst.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.

## Entsorgung



**WARNUNG!** Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Geräts wenden Sie sich an die zuständige kommunale Behörde vor Ort.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel in der Nähe des Geräts ab, und entsorgen Sie es.
- Drücken Sie die äußeren Gasrohre flach.

## Montage

 **WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### Allgemeine Informationen

 **WARNUNG!** Dieses Gerät darf nur von einer entsprechend der Gasnorm zugelassenen kompetenten Person installiert, angeschlossen oder repariert werden. Verwenden Sie nur die dem Produkt beiliegenden Teile. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Verletzungen von Personen oder Tieren oder für Sachschäden, wenn diese auf die Nichteinhaltung der folgenden Bedingungen zurückzuführen sind.

 **Vorsicht!** Beachten Sie bei der Installation die Montageanleitung.

 **WARNUNG!** Die Montage muss sich nach den im Einsatzland geltenden Gesetzen, Verordnungen, Richtlinien und Normen richten! (Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften für Elektrik/Elektronik, sach- und ordnungsgemäßes Recycling etc.).

 Überprüfen Sie vor dem Aufstellen und Anschließen des Geräts, dass das von Ihrem Gaswerk gelieferte Gas (Gasart und Druck) mit dem Gerät kompatibel ist.

 Die entsprechenden Geräteparameter sind auf dem Typenschild angegeben (siehe Abschnitt Technische Daten).

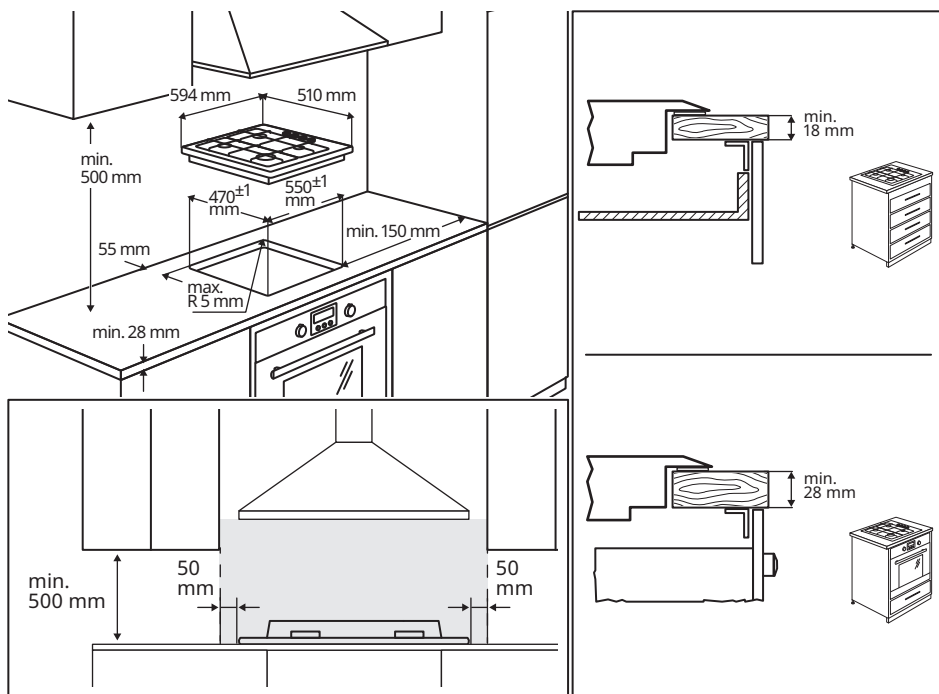
 **WARNUNG!** Das Gerät muss geerdet sein.

 **WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom.

 Sie müssen die Mindestabstände zu anderen Geräten und Möbelschränken oder anderen Einheiten gemäß der Montageanleitung einhalten.

Der Mindestabstand zwischen Aussparung und seitlicher Wand muss 100 mm betragen.

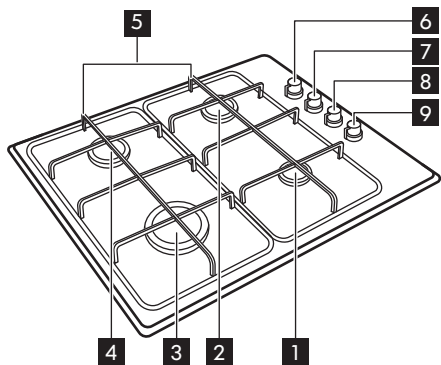
Schützen Sie die Schnittflächen der Arbeitsplatte vor Feuchtigkeit mit einem geeigneten Dichtungsmaterial, das im Beipack des Produktes enthalten ist. Dichten Sie das Gerät spaltfrei mit der Arbeitsplatte ab. Verwenden Sie kein Silikondichtmittel zwischen dem Gerät und der Arbeitsplatte. Installieren Sie das Gerät nicht direkt neben Türen oder unter Fenstern. Anderenfalls kann das heiße Kochgeschirr von den Topfträgern fallen.



Weitere Informationen zur Montage finden Sie in der Montageanleitung.

Gerätebeschreibung

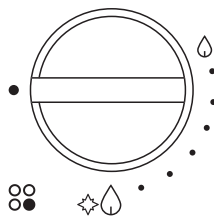
Kochfeldanordnung



- 1 Hilfsbrenner
- 2 Normalbrenner
- 3 Starkbrenner
- 4 Normalbrenner
- 5 Abnehmbare Topfträger
- 6 Normalbrenner-Einstellknopf
- 7 Normalbrenner-Einstellknopf
- 8 Schnellbrenner-Einstellknopf
- 9 Hilfsbrenner-Einstellknopf

Brenner-Einstellknopf

Die Brenneinstellknöpfe Die Brenneinstellknöpfe befinden sich auf der rechten Seite des Kochfelds.



| Symbol | Beschreibung                                |
|--------|---------------------------------------------|
| ●      | Keine Gasversorgung/<br>Gerät ausgeschaltet |
| ✱ 🔥    | Maximale Gaszufuhr/<br>Zündung              |
| 🔥      | Minimale Gaszufuhr                          |
| ⊙ ●    | Anzeige der Brennerposi-<br>tion            |

Täglicher Gebrauch

**⚠️ WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

Zünden des Brenners

**i** Zünden Sie den Brenner stets vor dem Aufsetzen von Kochgeschirr.

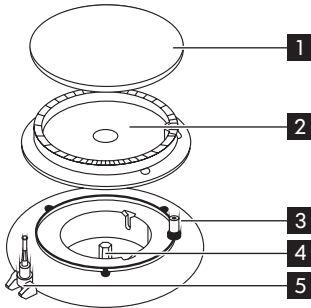
So zünden Sie den Brenner:

1. Drücken Sie den Einstellknopf und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn

auf die höchste Position, die mit ✱ 🔥 markiert ist.

2. Halten Sie den Einstellknopf etwa 5 Sekunden gedrückt. Auf diese Weise erwärmt sich das Thermoelement und die Sicherheitsvorrichtung wird ausgeschaltet. Wenn Sie den Knopf nicht gedrückt halten, wird die Gaszufuhr unterbrochen.
3. Sie können beim Zünden der Flamme diese einstellen.

- i** Überprüfen Sie, ob die Brennerkrone und der zugehörige Brennerdeckel korrekt sitzen, falls sich der Brenner nach einigen Versuchen nicht zünden lässt.



- 1** Brennerdeckel  
**2** Brennerkrone  
**3** Zündkerze  
**4** Injektor  
**5** Thermoelement

- ⚠** **WARNUNG!** Der Einstellknopf darf höchstens 15 Sekunden gedrückt werden. Sollte der Brenner nach 15 Sekunden nicht zünden, lassen Sie den Einstellknopf los und drehen Sie ihn in die Aus-Position. Warten Sie dann mindestens eine Minute, bevor Sie den Brenner erneut zünden.

- i** Bei einem Stromausfall kann der Brenner auch ohne den Elektrozünder gezündet werden. Halten Sie in diesem Fall eine Flamme an den Brenner, drücken Sie den entsprechenden Knopf und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn auf die maximale Gaszufuhr.

- ⚠** **WARNUNG!** Seien Sie bei der Verwendung von offenem Feuer in der Küche vorsichtig. Der Hersteller übernimmt bei Missachtung der Sicherheitsbestimmungen beim Umgang mit offenem Feuer keinerlei Haftung.

- i** Drehen Sie den Knopf in die Aus-Position, falls die Gasflamme versehentlich erlischt. Warten Sie dann mindestens eine Minute, bevor Sie den Brenner erneut zünden.
- i** Wenn Sie die Spannungsversorgung nach der Installation oder einem Stromausfall einschalten, aktiviert sich der Funkengenerator automatisch.
- i** Das Kochfeld wird mit Ventilen mit einem stetigen Stellverhalten geliefert. Sie ermöglichen eine präzisere Einstellung der Flamme.

### Brenner ausschalten

Drehen Sie zum Abschalten des Brenners den Einstellknopf im Uhrzeigersinn auf das Symbol ●.

- ⚠** **WARNUNG!** Drehen Sie die Flamme immer herunter oder drehen Sie sie aus, bevor Sie das Kochgeschirr vom Brenner herunternehmen.

Tipps und Hinweise

 **WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

Durchmesser des Kochgeschirrs

-  Halten Sie das Kochgeschirr mittig auf den Topfträgern.
-  Verwenden Sie Töpfe und Pfannen, deren Boden der Größe des verwendeten Brenners entspricht.

| Brenner                    | Mindest-durchmesser des Kochgeschirrs | Maximal-durchmesser des Kochgeschirrs |
|----------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Vorne links (Starkbrenner) | 180                                   | 260                                   |

| Brenner                       | Mindest-durchmesser des Kochgeschirrs | Maximal-durchmesser des Kochgeschirrs |
|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Vorne rechts (Hilfsbrenner)   | 80                                    | 180                                   |
| Hinten links (Normalbrenner)  | 120                                   | 220                                   |
| Hinten rechts (Normalbrenner) | 120                                   | 220                                   |

Der Boden des Kochgeschirrs sollte so dick und flach wie möglich sein.

Reinigung und Pflege

 **WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

Allgemeine Informationen

-  **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und lassen Sie es abkühlen.
-  **WARNUNG!** Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Dampfstrahler oder einem Hochdruckreiniger.
-  **WARNUNG!** Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme aus Stahlwolle oder Säuren. Diese könnten das Gerät beschädigen.

 **WARNUNG!** Reinigen Sie den Brennerdeckel und die Krone nicht in einer Spülmaschine. Korrosionsrisiko.

Reinigen Sie die emaillierten Teile, die Brennerkronen und -deckel in warmem Seifenwasser und entfernen Sie so hartnäckige Verschmutzungen.

-  Entfernen Sie Fett- oder Zuckerflecken sofort. Lassen Sie sie während des Kochens nicht auf der Kochfeldoberfläche.

Reinigen Sie Edelstahlteile mit Wasser und wischen Sie sie mit einem weichen Tuch trocken.

Dieses Modell ist mit einer elektrischen Zündung ausgestattet. Um Probleme mit der Zündung zu vermeiden, halten Sie die

keramische „Kerze“ und die Elektrode sauber.

-  Geben Sie die Topfträger nicht in einen Geschirrspüler. Spülen Sie sie von Hand und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Topfträger nach der Reinigung wieder ordnungsgemäß eingesetzt haben.

-  Wenden Sie sich für eine Überprüfung des Gaszufuhrrohrs und Druckreglers an den Kundendienst. Dieser Service ist nicht kostenlos.

Nach dem Reinigen mit einem weichen Tuch trockenreiben.

**Fehlersuche**

 **WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

**Was tun, wenn...**

| Störung                                             | Mögliche Ursache                                     | Abhilfe                                                                                           |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kein Funke beim Betätigen der Zündung.              | Kein Strom.                                          | Kontrollieren Sie, ob der Stecker korrekt eingesteckt und das Gerät eingeschaltet ist.            |
|                                                     | Kein Strom.                                          | Prüfen Sie die Sicherung in der Hausinstallation.                                                 |
|                                                     | Brennerdeckel und Brennerkrone sitzen nicht richtig. | Prüfen Sie, ob der Brennerdeckel und die Brennerkrone richtig sitzen.                             |
| Die Flamme erlischt gleich nach der Zündung wieder. | Das Thermoelement ist nicht ausreichend erwärmt.     | Halten Sie den Knopf nach dem Zünden ca. 5 Sekunden gedrückt.                                     |
| Der Gasbrenner brennt ungleichmäßig.                | Die Brennerkrone ist mit Speiseresten verstopft.     | Stellen Sie sicher, dass die Hauptdüse und die Brennerkrone nicht mit Speiseresten verstopft ist. |

Wenn eine Störung vorliegt, versuchen Sie zunächst, die Ursache des Problems herauszufinden und das Problem selbst zu beheben. Wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich an das IKEA Callcenter. Am Ende dieser Anleitung finden Sie Ansprechpartner von IKEA.

-  Wird das Gerät missbräuchlich verwendet oder nicht von einem autorisierten Techniker installiert, ist dieser Service auch während der Garantiezeit nicht kostenlos.

Technische Daten

Abmessungen des Kochfelds

|            |        |
|------------|--------|
| Breite     | 594 mm |
| Tiefe      | 510 mm |
| Einbauhöhe | 44 mm  |

Gerätekategorie: II2E3B/P

Gasversorgung des Geräts: Erdgas G20 (2E)  
20 mbar

Dieses Gerät ist für die Verwendung mit Erdgas ausgelegt, kann aber gemäß der nachstehenden Tabelle für die Verwendung mit anderen Gastypen umgerüstet werden.

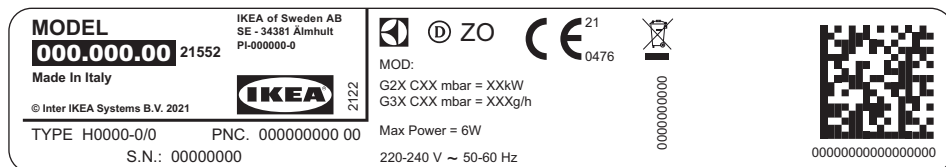
Sonstige technische Daten

Gerät der Klasse: 3

| GESAMTE LEISTUNGS-AUFNAHME |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| Gas - Original:            | G20 (2H, 2E) 20 mbar = 8.0 kW   |
| Gasersatz:                 | G30 (3B/P) 50/50 mbar = 581 g/h |
| Gasanschluss:              | R 1/2"                          |

| Brennertyp                  | Düsenmarke | Nennleistung kW | Nenndurchfluss g/h | Reduzierte Leistung kW | Bypass |
|-----------------------------|------------|-----------------|--------------------|------------------------|--------|
| G20 20 mbar                 |            |                 |                    |                        |        |
| Starkbrenner (groß)         | 119        | 3.0             | -                  | 1.0                    | 42     |
| Normalbrenner (mittel-groß) | 96         | 2.0             | -                  | 0.55                   | 32     |
| Hilfsbrenner (klein)        | 70         | 1.0             | -                  | 0.45                   | 28     |
| G30/G31 50/50 mbar          |            |                 |                    |                        |        |
| Starkbrenner (groß)         | 073        | 3.0             | 218                | 1.0                    | 42     |
| Normalbrenner (mittel-groß) | 64         | 2.0             | 145                | 0.55                   | 32     |
| Hilfsbrenner (klein)        | 47         | 1.0             | 73                 | 0.45                   | 28     |

## Typenschild



Die Grafik oben stellt das Typenschild des Gerätes dar (ohne die Seriennummer, da diese dynamisch während des Produktionsvorgangs erzeugt wird), das sich an der Gehäuseunterseite befindet.

Sehr geehrter Kunde: bitte kleben Sie hier an dieser Stelle den Aufkleber auf, den Sie im

Kunststoffbeutel in der Verpackung des Kochfeldes finden. Anhand dieses Aufklebers lässt sich Ihr Kochfeld genau identifizieren. So können wir Ihnen besser helfen, wenn Sie sich in Zukunft mit Fragen an uns wenden. Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung.

## Elektrischer Anschluss

**⚠️ WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### Anschlusskabel

**⚠️ Vorsicht!** Informationen ausschließlich für den autorisierten Installateur.

**⚠️ WARNUNG!** Das Gerät muss geerdet sein.

**⚠️ WARNUNG!** Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschläge.

- Die Netzanschlussklemme steht unter Spannung.

- Achten Sie darauf, dass an der Netzanschlussklemme keine Spannung anliegt.
- Lockere und unsachgemäße Anschlüsse des Steckers und der Steckdose können die Klemme überhitzen.
- Stellen Sie sicher, dass die Klemmverbindungen richtig angeschlossen sind.
- Sichern Sie das Kabel mit der Zugentlastung.

Kontrollieren Sie vor dem ersten Einschalten, dass die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Nennspannung mit der aktuell verfügbaren Spannung identisch ist. Prüfen Sie auch die Leistungsaufnahme des Gerätes und stellen Sie sicher, dass das Kabel für den Anschluss des Gerätes korrekt ausgelegt ist. Siehe hierzu Kapitel Technische Daten.

Das Typenschild befindet sich unter dem Gehäuse.

Das Gerät wird mit einem Anschlusskabel geliefert. Es muss ein passender Stecker angeschlossen werden, der für die auf dem Typenschild angegebene Gesamtstromaufnahme ausgelegt ist. Siehe hierzu Kapitel Technische Daten.

Der Stecker muss in eine passende Steckdose gesteckt werden. Bei einem Direktanschluss des Gerätes an das Netz muss zwischen dem Gerät und dem Netz ein zweipoliger Trennschalter mit einer Mindestkontaktöffnung von 3 mm eingebaut werden. Der zweipolige Trennschalter muss für die erforderliche Last in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften ausgelegt sein.

Das Anschlusskabel ist so zu verlegen, dass es nirgendwo eine Temperatur von 90 °C erreichen kann. Der blaue Nullleiter ist an den Anschluss „N“ der Klemmleiste anzuschließen. Der braune oder schwarze Phasenleiter, der an die Klemme „L“ auf der Klemmleiste angeschlossen ist, muss immer an die Strom führende Phase angeschlossen werden.

### Elektrische Anforderungen

-  Die Einstellparameter für dieses Gerät finden Sie auf dem Typenschild. Siehe hierzu Kapitel Technische Daten.
-  Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, falls die Sicherheitsmaßnahmen nicht beachtet werden.

Die Anschlussspannung des Gerätes beträgt 220-240 V 50-60 Hz AC.

Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich unter dem Gehäuse.

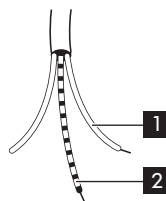
Das Gerät wird mit einem 3-adrigen flexiblen Netzkabel geliefert.

Nach Ausführung dieser Schritte dürfen keine abgeschnittenen oder herausstehenden Kabel mehr vorhanden sein, und die Klemme muss sicher über der äußeren Ummantelung sitzen.

### Ersetzen des Netzkabels

 **WARNUNG!** Der Techniker benötigt für den Austausch des Netzkabels eine spezielle Ausrüstung.

In diesem Fall darf nur ein Kabel des Typs H03V2V2-F T90 verwendet werden. Der Kabelquerschnitt muss für die jeweilige Spannung und Betriebstemperatur ausgelegt sein. Der gelb-grüne Erdleiter **2** muss ca. 2 cm länger als der braune bzw. schwarze Phasenleiter **1** sein.



## Gasanschluss

 **WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

 **Vorsicht!** Informationen, die ausschließlich für den autorisierten Installateur gedacht sind.

## Anschluss an das Hauptrohr

**⚠️ WARNUNG!** Das Gerät wird nicht an einen Abzug für Verbrennungsprodukte angeschlossen.

Die Installation muss gemäß den aktuellen örtlichen Vorschriften erfolgen. Der Anschluss des Kochfeldes an die städtische Gasversorgung bzw. einen Gastank ist mit starren Kupfer- bzw. Stahlrohren oder einem Edelstahlschlauch gemäß den örtlich geltenden Vorschriften auszuführen.

**i** Reparieren Sie im Falle eines Problems mit dem Rohr es nicht selbst. Kontaktieren Sie den Kundendienst vor Ort. Siehe hierzu Kapitel Service.

Der Gasanschluss ist ordnungsgemäß am Gasanschlussrohr des Kochfelds auszuführen. Anderenfalls kann Gas aus dem Verbindungsrohr austreten.

**⚠️ WARNUNG!** Überprüfen Sie nach Abschluss der Installation die Dichtung und die Rohrbefestigung. Verwenden Sie zur Überprüfung der Installation Seifenwasser. Benutzen Sie keine Flamme.

## Umstellung auf eine andere Gasart

**i** Dieses Gerät kann mit Erdgas betrieben werden. Mit geeigneten Brennerdüsen kann es jedoch auch auf andere Gasarten umgestellt werden.

Weitere Informationen zum Auswechseln der Düsen finden Sie im Abschnitt Technische Daten.

**⚠️ WARNUNG!** Die Umstellung bzw. das Auswechseln der Düsen darf nur von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden.

Auswechseln der Düsen:

1. Nehmen Sie den Topfträger ab.
2. Entfernen Sie den Brennerdeckel und die -krone.
3. Schrauben Sie die Düsen mit einem 7-mm-Steckschlüssel ab, und ersetzen Sie diese durch die für die gewünschte Gasart erforderlichen Düsen.
4. Bringen Sie die Teile wieder an. Führen Sie dazu die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

**i** Bringen Sie das Etikett mit den Informationen zu der neuen Gasart in der Nähe der Zuleitung an, bevor Sie das Gerät versiegeln. Falls das Gerät bereits versiegelt ist, kleben Sie das neue Etikett direkt in die Bedienungsanleitung nach dem Kapitel Technische Daten in der Nähe der Typenschildabbildung.

**i** Das Etikett ist im Lieferumfang des Geräts enthalten.

**i** Weicht der Gasdruck vom benötigten Druck ab, müssen Sie einen geeigneten Druckregler installieren. Dieser ist nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten. Im Bedarfsfall muss er getrennt beim Kundendienst vor Ort bestellt werden, siehe Abschnitt Service. Der Druckregler ist unter Beachtung der Vorschriften für die Installation von unter Druck befindlichen Bauteilen an der Gaszufuhrleitung des Gerätes anzubringen.

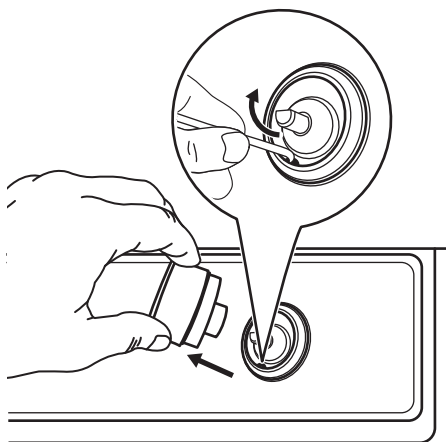
Das Typenschild befindet sich unter dem Gehäuse.

## Einstellen der Gasflamme

Nach der Installation des Kochfelds muss die Einstellung der kleinsten Flamme überprüft werden:

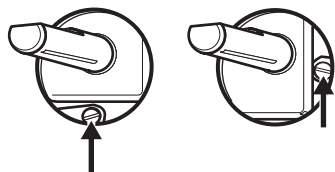
1. Drehen Sie den Gashahn ganz auf und zünden Sie den Brenner.

2. Drehen Sie den Gashahn auf die kleinste Flamme und schalten Sie dann mit dem Einstellknopf mehrere Male zwischen der großen und kleinen Flamme hin- und her. Führen Sie die folgenden Schritte aus, falls die Flamme flackert oder erlischt.
3. Zünden Sie den Brenner erneut und stellen Sie die kleinste Flamme ein.
4. Entfernen Sie den Einstellknopf und die Dichtung.

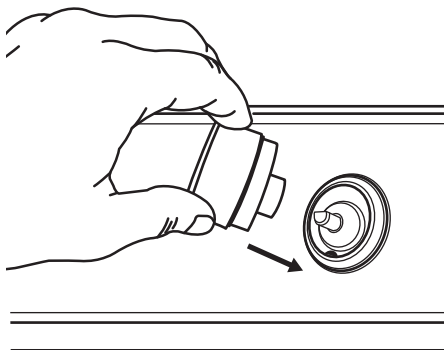


**⚠️ WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Dichtung nicht beschädigt wird. Entfernen Sie sie nicht mit einem scharfen Werkzeug.

5. Drehen Sie die Einstellschraube mit einem flachen Schraubendreher solange, bis die Flamme gleichmäßig brennt und nicht erlischt, wenn der Knopf von der Minimal- auf die Maximalstellung und umgekehrt gedreht wird (siehe folgende Abbildung).



6. Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Brenner.
7. Bringen Sie die Dichtung und die Einstellknöpfe wieder an.



**⚠️ WARNUNG!** Achten Sie darauf, die Dichtung genau in der Originalposition einzusetzen.

**⚠️ WARNUNG!** Falls das Gerät mit LPG-Flüssiggas (G31-Propan oder G30-Butan) betrieben wird, ist die Stellschraube so fest wie möglich anzuziehen.

**i** Ist die Dichtung beschädigt, muss eine neue beim Kundendienst bestellt werden.

Energieeffizienz

Produktinformationen gemäß EU-Ökodesign-Vorschriften

|                                                      |                               |                                       |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| Modellbezeichnung                                    |                               | LAGAN 405.222.72,<br>LAGAN 605.232.04 |
| Kochfeldtyp                                          |                               | Einbau-Kochfeld                       |
| Anzahl der Gasbrenner                                |                               | 4                                     |
| Energieeffizienz pro Gasbrenner<br>(EE gas burner)   | Hinten links – Normalbrenner  | 62,1 %                                |
|                                                      | Hinten rechts – Normalbrenner | 59,4 %                                |
|                                                      | Vorne links - Starkbrenner    | 57,1 %                                |
|                                                      | Vorne rechts – Hilfsbrenner   | nicht zutreffend                      |
| Energieeffizienz für das Gaskochfeld<br>(EE gas hob) |                               | 59.5%                                 |

EN 30-2-1: Haushaltskochgeräte, die Gas verbrennen - Teil 2-1: Rationaler Energieverbrauch - Allgemein

Energiesparen

- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Brenner und Topfträger korrekt montiert sind.
- Verwenden Sie Kochgeschirr mit Durchmessern, die der Größe der Brenner entsprechen.
- Platzieren Sie den Topf mittig auf dem Brenner.
- Wenn Sie Wasser erhitzen, verwenden Sie nur die Menge, die Sie benötigen.
- Legen Sie nach Möglichkeit immer Deckel auf das Kochgeschirr.
- Wenn die Flüssigkeit zu sieden beginnt, drehen Sie die Flamme so weit herunter, dass die Flüssigkeit kaum noch köchelt.
- Wenn möglich, verwenden Sie einen Schnellkochtopf. Beachten Sie die entsprechende Bedienungsanleitung.

Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus

|                                                                                                        |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Energieverbrauch im Aus-Zustand                                                                        | 0.3 W |
| Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen | 2 Min |

Informationen zur Entsorgung

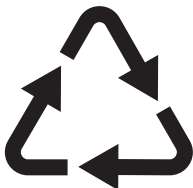
Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

### Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz auch elektrische und elektronische Geräte.

### Rücknahmepflichten der Vertreiber in Deutschland

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr

als 100 cm<sup>2</sup> enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

#### **Rücknahmepflichten von Vertriebern und andere Möglichkeiten der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten in der Region Wallonien**

Vertreiber, die Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bei der Lieferung von Neugeräten Altgeräte desselben Typs, die im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie die Neugeräte erfüllen, kostenlos vom Endverbraucher

zurückzunehmen. Dies gilt auch bei der Lieferung von neuen Elektro- und Elektronikgeräten oder beim Fernabsatz.

Darüber hinaus ist jeder, der Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> verkauft, verpflichtet, Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (Elektrokleingeräte), im Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe kostenlos zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht vom Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes abhängig gemacht werden.

Die Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten kann auch auf Containerplätzen oder zugelassenen Recyclinghöfen erfolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.

## **IKEA Garantie**

### **Wie lang ist die IKEA Garantie gültig?**

Die Garantie gilt für 2 Jahre ab Kaufdatum, sofern nicht in den nationalen Rechtsvorschriften anders festgelegt. In Norwegen, Portugal und Spanien gilt die Garantie für 3 Jahre ab dem Lieferdatum an den/die Kunden/Kundin, sofern in der nationalen Gesetzgebung nichts anderes angegeben ist. Bitte besuche IKEA.de, IKEA.at oder IKEA.ch, um herauszufinden, was in deinem Land zutrifft. Als Kaufnachweis ist der originale Kaufbeleg erforderlich. Falls Wartungsarbeiten unter Garantie ausgeführt werden, verlängert dies nicht den Garantiezeitraum für das Gerät.

### **Wer übernimmt den Kundendienst?**

Der IKEA Kundendienst wird diesen Service über seinen eigenen Kundendienst oder über ein autorisiertes Partner-Netzwerk durchführen lassen.

### **Was deckt die Garantie ab?**

Die Garantie deckt Material- und Produktionsfehler ab. Sie gilt ab dem Datum, an dem das Elektrogerät bei IKEA gekauft wurde. Diese Garantie gilt nur für private Haushalte. Die Ausnahmen sind unter der Rubrik "Was ist nicht durch diese Garantie abgedeckt?" beschrieben. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die Kosten zur Behebung eines Fehlers wie Reparaturen, Ersatzteile, Arbeitszeit und Fahrtkosten abgedeckt, vorausgesetzt, dass das Gerät ohne besonderen Kostenaufwand für die Reparatur zugänglich ist und dass der Fehler direkt auf einen Konstruktionsfehler oder einen Materialfehler zurückgeht, der durch die Garantie abgedeckt ist. Bei diesen Bedingungen gelten die EU-Richtlinien (Nr. 99/44/EG) und die entsprechenden gesetzlichen Vorschriften. Teile, die ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von IKEA über.

### **Was wird IKEA zur Lösung des Problems tun?**

IKEA hat Kundendienste, die das Produkt untersuchen und eigenständig entscheiden, ob das Problem durch die Garantie abgedeckt ist oder nicht. Wenn entschieden wird, dass der Fall unter die Garantie fällt, repariert der IKEA Kundendienst oder ein autorisierter Service-Partner über seinen eigenen Service eigenständig das defekte Produkt, oder sie ersetzen es durch ein gleiches oder durch ein gleichwertiges Produkt.

### **Was ist nicht durch diese Garantie abgedeckt?**

- Der normale Verschleiß.
- Bewusste oder durch Fahrlässigkeit entstandene Schäden, die durch eine Missachtung der Bedienungsanweisung, eine unsachgemäße Installation oder durch den Anschluss an eine falsche Spannung, sowie Schäden, die durch eine chemische oder elektrochemische Reaktion (Rost, Korrosion oder Wasserschäden eingeschlossen - aber nicht darauf beschränkt) - Schäden, die durch übermäßigen Kalk in der Wasserzuleitung entstanden sind, und Schäden, die durch ungewöhnliche Umweltbedingungen entstanden sind.
- Verbrauchsgüter wie Batterien und Lampen.
- Nicht-funktionale und dekorative Teile, die den normalen Betrieb des Gerätes nicht beeinträchtigen, einschließlich Kratzer und möglicher Farbunterschiede.
- Versehentliche Beschädigung durch Fremdojekte der Substanzen und Reinigung oder Loslösen von Filtern, Drainagesystemen oder Reinigungsmittel-Schubladen.
- Beschädigung folgender Teile: Glaskeramik, Zubehör, Geschirr und Besteckkörbe, Zuleitungen und Drainageschläuche/-rohre, Lampen und Lampenabdeckungen, Knöpfe/ Wählschalter, Gehäuse und Teile des Gehäuses; es sei denn, es kann nachgewiesen werden, dass diese Schäden durch Produktionsfehler verursacht wurden.
- Fälle, in denen bei einem Besuch des Kundendienstes kein Fehler gefunden werden konnte.
- Reparaturen, die nicht durch unser autorisiertes Kundendienstpersonal und/ oder das autorisierte Kundendienstpersonal unserer Vertragspartner ausgeführt wurden, oder Fälle, in denen keine Originalteile verwendet wurden.
- Reparaturen, die durch fehlerhafte und nicht gemäß der Anleitung durchgeführte Installation verursacht wurden.
- Die Nutzung des Gerätes in einer professionellen Art und Weise, d.h. nicht im privaten Haushalt.
- Transportschäden. Wenn ein Kunde das Produkt nach Hause oder an eine andere Adresse transportiert, haftet IKEA nicht für Schäden, die während dieses Transports entstehen. Liefert IKEA das Produkt an die Lieferadresse des Kunden aus, dann sind Schäden, die während der Auslieferung des Produktes entstehen, von der Garantie abgedeckt.
- Die Kosten zur Durchführung der Erstinstallation des IKEA Gerätes. Falls der IKEA Kundendienst oder sein autorisierter Service-Partner das Gerät als Garantiefall instandsetzt oder ersetzt, installiert der Kundendienst oder sein autorisierter Service-Partner bei Bedarf das Gerät auch wieder oder er installiert das Ersatzgerät. Diese Einschränkung gilt nicht für fehlerfreie Arbeiten, die von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt wurden, um das Gerät an den technischen Sicherheitsstandard eines anderen EU-Landes anzupassen.

### **Wie gilt die geltende Gesetzgebung des Landes**

Die IKEA Garantie gibt Ihnen spezielle gesetzliche Rechte, die alle lokalen gesetzlichen Anforderungen abdecken oder übertreffen, die einer Änderung von Land zu Land unterworfen sind.

### **Gültigkeitsbereich**

Für Geräte, die in einem EU-Land gekauft und in ein anderes EU-Land mitgenommen werden, stehen die Kundendienstleistungen im Rahmen der Garantiebedingungen bereit, die im neuen Land gültig sind. Eine Verpflichtung, Dienstleistungen im Rahmen der Garantie auszuführen, besteht nur dann, wenn:

- das Gerät den technischen Spezifikationen des Landes, in dem der Garantieanspruch gemacht wird, entspricht, und es in Übereinstimmung mit diesen technischen Spezifikationen des Landes installiert wurde;
- das Gerät in Übereinstimmung mit den Montageanleitungen und den Sicherheitsinformationen im Benutzerhandbuch installiert wurde und diesen Anleitungen und Informationen entspricht.

#### **Der spezielle Kundendienst (Service) für IKEA Geräte:**

Bitte zögern Sie nicht, den speziellen IKEA Kundendienst (Service) zu kontaktieren für:

1. einen Anspruch unter dieser Garantie;
2. die Bitte um Klärung von Fragen zur Installation des IKEA Gerätes im speziellen IKEA Küchenmöbel. Der Kundendienst kann keine Fragen beantworten zu:
  - der gesamten IKEA Kücheninstallation;
  - Anschlüsse an die Elektrik (falls das Gerät ohne Netzkabel und Stecker kommt), Anschlüsse an Wasser und Gas, da diese Arbeiten von einem autorisierten Kundendiensttechniker ausgeführt werden müssen.
3. die Bitte um Klärung von Fragen zu Inhalten des Benutzerhandbuchs und zu Spezifikationen des IKEA Geräts.

Um sicherzustellen, dass wir Sie stets optimal unterstützen, lesen Sie bitte die Montageanleitung und/oder den Bedienungsanleitungsabschnitt dieser Broschüre durch, bevor Sie sich an uns wenden.

#### **Wie können Sie uns erreichen, wenn Sie uns benötigen?**



Auf der letzten Seite dieser Broschüre finden Sie eine vollständige Liste mit offiziellen IKEA Kundendienststellen und den jeweiligen nationalen Telefonnummern.



Damit Sie bei Fragen rasch die zuständige Stelle erreichen, empfehlen wir Ihnen, die am Ende dieser Broschüre aufgelisteten speziellen Telefonnummern zu benutzen. Beziehen Sie sich bitte stets auf die Telefonnummern, die in der Broschüre zu dem jeweiligen Gerät aufgelistet sind, zu dem Sie Fragen haben. Bevor Sie uns anrufen, vergewissern Sie sich, dass Sie die IKEA Artikelnummer (8-stelliger Code) und die Seriennummer (8-stelliger Code, der auf dem Typenschild zu finden ist) für das Gerät, für das Sie unsere Hilfe benötigen, abgeben müssen.



**BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF!** Er ist Ihr Kaufnachweis und für einen Garantieanspruch unerlässlich. Bitte beachten Sie, dass auf diesem Kaufbeleg auch die IKEA Artikelbezeichnung und die Nummer (der 8-stellige Zifferncode) für jedes der Geräte, die Sie gekauft haben, vermerkt sind.

#### **Benötigen Sie zusätzlich Hilfe?**

Für alle weiteren Fragen, die sich nicht auf den Kundendienst Ihres Gerätes beziehen, wenden Sie sich bitte an das Call Center der nächsten IKEA-Einrichtung. Wir empfehlen Ihnen, die Dokumentation des Geräts

sorgfältig durchzulesen, bevor Sie uns kontaktieren.

| Country                        | Phone number                                                                                  | Call Fee                                                                                  | Opening time                                                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>België</b>                  | 02/716.24.44                                                                                  | Binnenlandse gesprekskosten                                                               | 8 tot 18.30 Weekdagen<br>Zaterdag 9 tot 13u                                    |
| <b>Belgique</b>                |                                                                                               | Tarif des appels nationaux                                                                | 8 à 18.30 en semaine<br>Samedi 9 à 13h                                         |
| <b>България</b>                | +359 2 492 9397                                                                               | Според тарифата на оператора<br>за обаждания към стационарен<br>номер                     | От 8:30 до 17:30 ч в работни дни                                               |
| <b>Česká Republika</b>         | 246 019721                                                                                    | Cena za místní hovor                                                                      | 8 až 20 v pracovních dnech                                                     |
| <b>Danmark</b>                 | 70 15 09 09                                                                                   | Landstakst                                                                                | man. - fre. 09.00 - 20.00<br>lør. - søn. 09.00 - 18.00                         |
| <b>Deutschland</b>             | +49 (0)911 323 1016*                                                                          | * 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-<br>netz max. 0,60 €/Verbindung<br>aus dem Mobilfunknetz | Werktags von 8.00 bis 20.00                                                    |
| <b>Ελλάδα</b>                  | 211 176 8276                                                                                  | Υπεραστική κλήση                                                                          | 8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες                                             |
| <b>España</b>                  | 91 1875537                                                                                    | Tarifa de llamadas nacionales                                                             | De 8 a 20 en días laborables                                                   |
| <b>France</b>                  | 0170 36 02 05                                                                                 | Tarif des appels nationaux                                                                | 9 à 21. En semaine                                                             |
| <b>Hrvatska</b>                | 00385 1 6323 339                                                                              | Cijena ovisi o pružatelju telefonske<br>usluge korisnika                                  | radnim danom od ponedjeljka<br>do petka od 08:00 do 16:00                      |
| <b>Ireland</b>                 | 0 14845915                                                                                    | National call rate                                                                        | 8 till 20 Weekdays                                                             |
| <b>Ísland</b>                  | +354 5852409                                                                                  | Innanlandsgjald fyrir síma                                                                | 9 til 18. Virka daga                                                           |
| <b>Italia</b>                  | 02 00620818                                                                                   | Tariffa applicata<br>alle chiamate nazionali                                              | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali                                             |
| <b>Κυπρος</b>                  | 22 030 529                                                                                    | Υπεραστική κλήση                                                                          | 8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες<br>ημέρες                                    |
| <b>Lietuva</b>                 | 5 230 06 99                                                                                   | Nacionalinių pokalbių tarifai                                                             | Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.:<br>8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45 |
| <b>Luxembourg</b>              | 35242431301                                                                                   | Tarif des appels nationaux                                                                | Lu-Ven 8:00-12:00/13:00-17:00                                                  |
| <b>Magyarország</b>            | 06-1-252-1773                                                                                 | Belföldi díjszabás                                                                        | Hétköznapi 8.00 és 17.00 óra között                                            |
| <b>Nederland</b>               | 0172/468568                                                                                   | Geen extra kosten.<br>Alleen lokaal tarief                                                | ma-vr: 8:00 – 18:30<br>zat: 9:00 – 13:00                                       |
| <b>Norge</b>                   | 22 72 35 00                                                                                   | Takst innland                                                                             | 8 til 18 ukedager                                                              |
| <b>Österreich</b>              | +43-1-2056356                                                                                 | max. 10 Cent/min.                                                                         | Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr                                                       |
| <b>Polska</b>                  | 801 400 711<br>+48 22 749 60 99                                                               | Koszt zgodny z taryfą operatora                                                           | Od 8 do 20 w dni robocze                                                       |
| <b>Portugal</b>                | 211557985                                                                                     | Chamada Nacional                                                                          | 9 às 21. Dias de Semana<br>*excepto feriados                                   |
| <b>România</b>                 | 021 211 08 88                                                                                 | Tarif apel național                                                                       | 8 - 20 în zilele lucrătoare                                                    |
| <b>Россия</b>                  | 8 495 6662929                                                                                 | Действующие телефонные<br>тарифы                                                          | с 8 до 20 по рабочим дням<br>Время московское                                  |
| <b>Schweiz</b>                 | 031 5500 324                                                                                  | Tarif für Anrufe im Bundesgebiet                                                          | 8 bis 20 Werkstage                                                             |
| <b>Suisse</b>                  |                                                                                               | Tarif des appels nationaux                                                                | 8 à 20. En semaine                                                             |
| <b>Svizzera</b>                |                                                                                               | Tariffa applicata<br>alle chiamate nazionali                                              | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali                                             |
| <b>Slovenija</b>               | +38618108621                                                                                  | lokalni strošek je običajna tržna vred-<br>nost, odvisna od ponudnika telefonije          | 8.00 – 16.00 ob delavnikih                                                     |
| <b>Slovensko</b>               | (02) 3300 2554                                                                                | Cena vnútroštátneho hovoru                                                                | 8 až 20 v pracovných dňoch                                                     |
| <b>Suomi</b>                   | 030 6005203                                                                                   | pvm/mpm                                                                                   | Ma - To 8:00 -18:00<br>Pe 9:00 -16:00                                          |
| <b>Sverige</b>                 | 0775 700 500                                                                                  | lokalsamtal (lokal taxa)                                                                  | mån-fre 8.30 - 20.00<br>lör-sön 9.30 - 18.00                                   |
| <b>United Kingdom</b>          | 020 3347 0044                                                                                 | National call rate                                                                        | 9 till 21. Weekdays                                                            |
| <b>Србија</b>                  | +381 11 7 555 444<br>(ако позивате изван Србије)<br>011 7 555 444<br>(ако позивате из Србије) | Цена позива у националном<br>саобраћају                                                   | Понедељак – субота: 09 – 20<br>Недеља: 09 – 18                                 |
| <b>Eesti, Latvija, Ukraina</b> |                                                                                               | www.ikea.com                                                                              |                                                                                |



867388008-A-502024

